

# 萬應掃毒藥片

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久為梓里嘉許。但對於染毒一症。每見世人常懷食却之藥。初則以為全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰而復發。有因而起癰疽。有因而起眼失明。有因而起癱瘓。有因而起殘疾。成不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症。極大危險。特悉心研究。務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選地道貴重之藥品。配製而成。萬應掃毒藥片。永無後患之理。此藥其性平和。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

**治法** 各種瘡毒 小便刺痛 遺年爛脚 筋骨疼痛 皮膚濕毒 遍身瘡癩 紅雲血毒 諸般百毒

此藥片達毒即消。達毒即消。掃除臟腑一切熱毒。積滯等物。又無毒絕嗣之弊。更無痛苦之處。雖勞動服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞下。對於燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物。略為戒口。免至痛苦增加。則患者亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。請將原註明。照上列西字買紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏 每盒一元七毛五 參茸三鞭補腎丸 每樽壹元五  
跌打藥水 每樽壹元五毛 萬應濕毒膏 每盒壹元七毛五

**KWONG CHAI TONG CO.**  
92 Pender St. E. Pacific 8613  
Vancouver, B.C.

大戰當中 交通梗塞 藥料缺乏 貨價高漲 本堂各藥  
成本過重 起價些少 以資彌補 惠顧諸君 祈為見諒  
雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林洞臣啓  
街九十二號

## 馬遜修工廠擴張廣告

啟者弟向來專做木工精於建築玻璃屋及接造各種傢私用具工作優良久為僑界稱許今特增置最新電機遷往新廠擴張營業僑胞賜顧無任歡迎

C. S. MAH, WOOD WORKER

366 East Cordova St., Vancouver, B.C.

Tel. PA. 6713 電話【柏夫投】六七一三

# 曹統新藥行

科全外內婦男西中理診行總省羅美返唐由生醫本  
症難雜奇脚爛漏痔瘡瘋癩打跌血咳癆肺

寄便索函閱贈會方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

- ◎補腦養心丹 四兩庄五元  
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀  
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
- ◎鴉標補腎丸 十二樽十元  
腎精不足 虛勞損 常服此丸可保痊癒
- ◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元  
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
- ◎牛黃消核丸 每樽二元  
鬱毒暴怒核連珠 服此丸消勝割除
- ◎男子七疝丸 一二兩二元五  
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
- ◎消粒解毒丸 一二兩二元五  
遍身粒毒瘡癩癰 服食此丸收效快
- ◎皮膚止癢水 每樽一元二五  
皮膚癢癢難忍 頻搽此水奏奇功
- ◎立效止氣水 每樽二元  
喘咳哮喘氣難舒 服此當然病可除
- ◎鴉標萬安油 每打四元  
雲時暈仆惡油敷 擦食兼施便立痊
- ◎立即止痛片 每打二元  
果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

## 國內新聞

### 現役退伍士兵 已照令開始實行

重慶訊 我國實行徵兵制度伊始 即遭逢全面對日抗戰 為適應國防人力動員需要 現役士兵均予以延役 故尚未舉辦退伍 軍政部茲顧念實情 頒佈命令 定本年度實行現役士兵退伍 規定服滿陸軍現役並逾一年以上及參加部隊之老弱傷病士兵 其家庭不在淪陷區域者 以抽籤方法 每團於每年拾二月三十一日(或五月三十一日)舉行退伍一次 其條件：(一)服滿現役並逾一年以上者 但陸軍各部隊長官得視作戰需要 呈准軍政部予以延長服役期間。(二)服滿現役 成績優良而家庭確有重要事故 經高級部隊長核准者 予以退伍。(三)退伍士兵 由師長(獨立旅長)於每年九月(或三月)造具名冊 呈軍政部核飭當地最高軍事機關派員點驗 并由師長(獨立旅長)填發退伍證明書

對於家庭不在淪陷區之退伍士兵 每名發給原餉及住食費兩個月 其歸家旅費 按其所在地之遠近 照在營士兵出差旅費給與規定支給 由部隊按照季節製發布質黑色中山裝一套(由師及獨立部隊代製 發給專案報銷核銷)。(四)由原部隊負責通知沿途各地縣政府 以各縣新兵招待所 作為退伍士兵歸途中臨時住所 由各縣政府依次保護護送 對於家庭在淪陷區域或無家可歸 或不願退伍及不能歸家者。(一)傷病者送入醫院。(二)殘廢者依規定送入殘廢教養院。(三)其能操作及無正當職業 應由軍政部派員會同戰區司令長官部妥擬辦法 切實安插 就近工廠、礦場、墾牧場、驛運機關、慈善機關、或修築道路及飛機場之主管機關負責准予工作 或予介紹工作

RAT PORTAGE WOOD & COAL YARD LIMITED  
1815 Granville St. BA. 3230

柴炭 好板 隨時應 上等煤 價錢相 板價柴每割五元五